



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Quebec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Systems Software Procurement Division / Division des  
achats des logiciels d'exploitation  
Terrasses de la Chaudière  
4th Floor, 10 Wellington Street  
4th etage, 10, rue Wellington  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> AI-IA - Invitation to Qualify	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN578-180001/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 013
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EN578-180001	<b>Date</b> 2018-11-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SEE-017-33817	
<b>File No. - N° de dossier</b> 017ee.EN578-180001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-11-05</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lessard, Peter	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 017ee
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 850-7602 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

# ARTIFICIAL INTELLIGENCE

## Invitation à se qualifier

**Cette modification 013 est émise afin de fournir l'information et les questions suivantes à l'industrie:**

- 1) À l'annexe 3, avant le préambule portant le titre "Intelligence artificielle", insérer ce qui suit:

Ces termes et conditions font partie du cadre général qui sera utilisé lors de la gestion de cette ISQ. Selon le produit, service ou solution (ou de la combinaison correspondante), le Canada pourrait sélectionner, au moment de l'étape des besoins subséquents, les clauses appropriées dans cette annexe, en fonction des besoins.

Toutes les dispositions relatives à provision du code source dans cette annexe seront ajustées au moment de l'étape des besoins subséquents, selon le type de produit ou de bien acheté, et en fonction des politiques et directives du GdC.

### **Question 086:**

Concernant l'article 2.6 de l'annexe 2 de l'ISQ, on demande aux fournisseurs d'accepter les termes et conditions contractuelles de l'annexe 3 sans connaître l'étendue des services, objectifs, ou livrables des besoins subséquents.

### **Réponse 086:**

Les termes et conditions énoncés dans l'annexe 3 font partie du cadre général en fonction duquel les clauses seront appliquées lors des DDR subséquentes en fonction des besoins en matière de services, objectifs ou livrables. Tous les fournisseurs pré-qualifiés sur la liste auront une occasion de revoir tous les aspects des besoins subséquents avant de fournir une réponse. Les fournisseurs sont encouragés à revoir le texte supplémentaire fourni dans la modification 013 de cette sollicitation, de même que l'annexe 4 du document de l'ISQ pour de l'information supplémentaire et des détails sur le processus de sollicitation.

# ARTIFICIAL INTELLIGENCE

## Invitation à se qualifier

### Question 087:

Concernant l'article 1.1 de l'annexe 2 de l'ISQ, l'octroi de licence requiert que les fournisseurs accorde au Canada le droit de modifier, altérer, faire de la rétro-ingénierie, décompiler, décoder, déchiffrer, désassembler ou dériver tout code source du Logiciel. Est-ce que le Canada demandera à obtenir le code source pour tous les besoins subséquents?

### Réponse 087:

Cette clause ne sera utilisée que lorsqu'applicable au besoin. Le besoin de fournir le code source sera identifié dans chaque sollicitation subséquente, tel qu'indiqué à l'article 1.1 de l'annexe 3. Les fournisseurs auront l'opportunité de fournir leur rétroaction à ce moment.

**Les autres termes et conditions restent les mêmes.**